

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** 25 (2013)  
**Heft:** 97

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

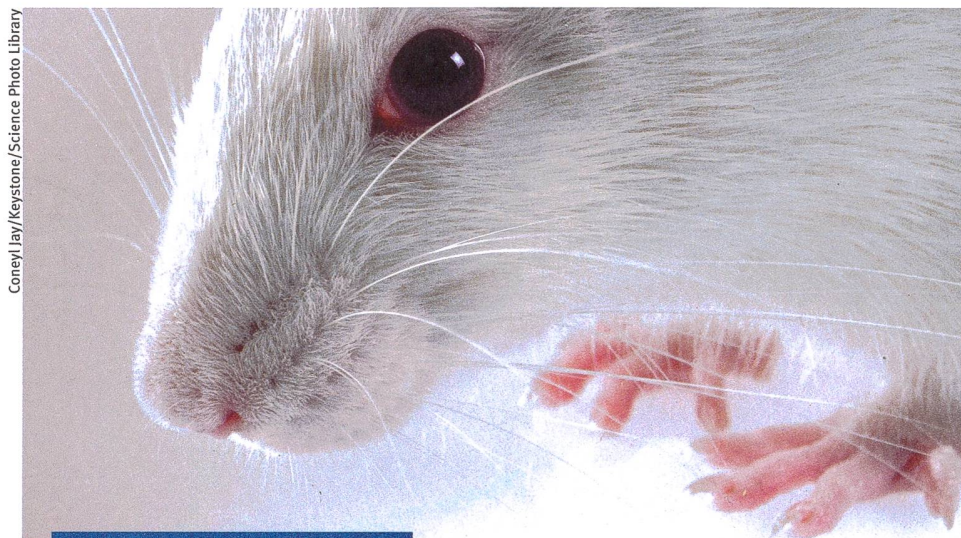
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

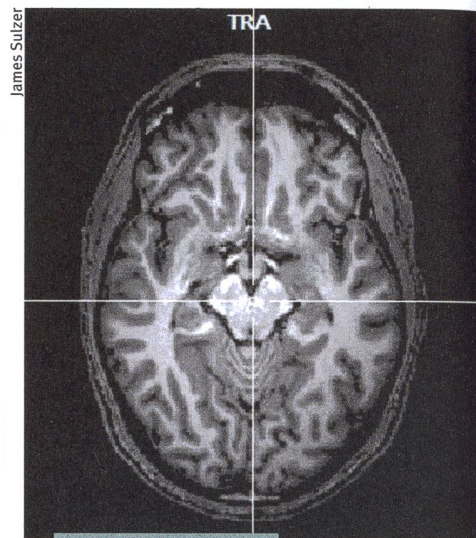
**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Coney Jay/Keystone/Science Photo Library

Point fort expérimentation animale



James Sulzer

Biologie et médecine

# 10

## Quelle souffrance pour quel bénéfice?

L'expérimentation animale nous place devant un grave dilemme. En infligeant des souffrances aux animaux, nous acquérons des connaissances qui nous permettent de soigner des maladies. A-t-on le droit de faire cela? Malgré les alternatives, ces essais restent en effet indispensables pour la recherche médicale.

28

### L'ingénierie se mêle d'attention

Le neurofeedback permet de contrôler certaines régions du cerveau. Un progrès pour les patients atteints de Parkinson.

30

### Le moins puissant l'emporte

Le phénomène d'agglomération des virus diminue l'efficacité des désinfectants, notamment des plus forts.

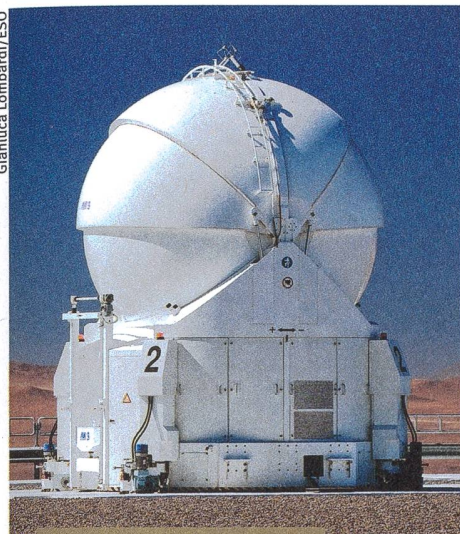
31

### Formation en ligne en éthique de la recherche

Barrière contre les lymphœdèmes  
Des moustiques gourmets



32



Gianluca Lombardi/ESO

Environnement et technique

32

### Des miroirs à dompter pour lire le ciel

L'instrument PRIMA est censé optimiser le Very Large Telescope au Chili. Construit à Genève, sa mise en service se fait attendre.

34

### Conseiller ne va pas sans risque

Après le tremblement de terre de L'Aquila en 2009, des sismologues ont été condamnés par la justice.

36

### Ponts et merveilles

Un pont qui supporte 365 fois son poids? C'est la prouesse réalisée à l'occasion d'un concours de l'EPFL.

37

### L'ADN, disque dur du futur

Plus chaud, plus gros

Le rouge et le pourquoi du rouge

38



Athanasius Kircher China Illustrata, Amsterdam 1667

Culture et société

38

### Jésuites, femmes et concubines

Comment les missionnaires jésuites ont-ils marqué les rapports entre hommes et femmes dans la Chine du XVIIe siècle?

41

### Se frayer un chemin dans la jungle

Les journalistes scientifiques sont accusés de déformer les propos et de mal restituer les faits. Un reproche mérité?

42

### Des scientifiques persécutés

Dans le monde entier, des chercheurs sont l'objet de persécutions politiques. Des réseaux internationaux les défendent.

44

### Obligation d'aider les pauvres?

Le droit international contraint les Etats et les organisations internationales à combattre la pauvreté.

45

### Le livre magique qui transcende la lecture

Dictionnaire toponymique pour le grand public

La signature cryptée de Virgile

En image

6

Morts ou vivants?

Débat

8

Arguments en faveur et contre le latin obligatoire

Questions-réponses

23

Vincent Mooser, pourquoi voulez-vous créer une biobanque suisse?

Portrait

24

Kim Do Cuénod, neurobiologiste

Lieu de recherche

26

«Street workout»: gymnastique urbaine à Los Angeles

Entretien

46

L'historien Stephan Scheuzger s'exprime sur les commissions vérité.

Comment ça marche?

49

Les fleuves de l'océan

Coup de cœur

50

L'éclosion des langues

En direct du FNS et des Académies

51

Pour le virage énergétique